

31990R1434

31.5.1990

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 138/1

**REGULAMENTUL (CEE) NR. 1434/90 AL CONSILIULUI
din 14 mai 1990**

**de punere în aplicare a unor dispoziții ale Acordului dintre Comunitatea Economică Europeană și
Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste privind comerțul
și cooperarea comercială și economică**

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 113,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât între Comunitatea Economică Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste s-a semnat la Bruxelles, la 18 decembrie 1989, un Acord privind comerțul și cooperarea comercială și economică ⁽¹⁾, numit în continuare „acord”, care a intrat în vigoare la 1 aprilie 1990;

întrucât, în conformitate cu acest acord, se prevede introducerea treptată a anumitor măsuri de liberalizare destinate facilitării accesului pe piața comunitară al mărfurilor originare din Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste, numită în continuare „URSS”; întrucât, în conformitate cu articolul 8 din acord, Comunitatea se angajează, în special, să elimine restricțiile cantitative la importurile în regiunile din Comunitate ale produselor enumerate în anexa I la acord și să suspende aplicarea restricțiilor cantitative la importurile în regiunile Comunității ale produselor enumerate în anexa II la acord, în termenii și în condițiile specificate în respectiva anexă;

întrucât, totuși, Comunitatea adoptă deja unele dintre măsurile prevăzute în anexa I la acord, prin Comunicările nr. 89/C 288/03 ⁽²⁾, 89/C 315/05 ⁽³⁾, 90/C 1/06 ⁽⁴⁾ și 90/C 36/06 ⁽⁵⁾ ale Comisiei către Consiliu; întrucât este așadar necesară eliminarea restricțiilor cantitative la importurile celorlalte produse enumerate în anexa I și suspendarea restricțiilor cantitative la importurile produselor enumerate în anexa II la acord, cu excepția unui singur produs cu codul NC 4910 00 00, care a fost deja liberalizat la nivel comunitar;

întrucât, în consecință, importurile în Comunitate ale unora dintre produsele enumerate în anexa I la acord, origine din URSS, vor fi lipsite de orice restricții cantitative; întrucât aceste produse – enumerate acum în anexa III – pot fi reglementate de Regulamentul (CEE) nr. 1765/82 al Consiliului din 30 iunie 1982 privind regimul comun aplicabil importurilor din țările cu comerț de stat ⁽⁶⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Restricțiile cantitative privind punerea în liberă circulație în Comunitate a produselor enumerate în anexa I, origine din URSS, se elimină în regiunile Comunității specificate în anexă, cu privire la aceste produse.

(2) Aplicarea restricțiilor cantitative privind punerea în liberă circulație în Comunitate a produselor enumerate în anexa II, origine din URSS, se suspendă în regiunile Comunității enumerate în anexă, în conformitate cu termenii și condițiile specificate în respectiva anexă.

Articolul 2

Restricțiile cantitative privind punerea în liberă circulație în Comunitate a produselor enumerate în anexa III, origine din URSS, se elimină în întreaga Comunitate. Importul acestor produse în Comunitate este supus Regulamentului (CEE) nr. 1765/82. Aceste produse se adaugă în anexa la regulamentul respectiv.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

⁽¹⁾ JO L 68, 15.3.1990, p. 1.

⁽²⁾ JO C 288, 16.11.1989, p. 3.

⁽³⁾ JO C 315, 15.12.1989, p. 9.

⁽⁴⁾ JO C 1, 4.1.1990, p. 9.

⁽⁵⁾ JO C 36, 16.2.1990, p. 5.

⁽⁶⁾ JO L 195, 5.7.1982, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 mai 1990.

Pentru Consiliu

Președintele

D. J. O'MALLEY

ANEXA I

Lista regiunilor din Comunitate și a produselor menționate la articolul 1 alineatul (1)

BENELUX	BENELUX (continuare)	REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA (continuare)	DANEMARCA (continuare)
0701 90 51			1806 20 90
0702 00 90			1806 31 00
1704 90 30	ex 8501 52 93	7117 19 10	1806 32 10
1704 90 51	ex 8501 52 99	7117 90 00	1806 32 90
1704 90 55	ex 8501 53 10		1806 90 11
1704 90 61	ex 8501 53 91	7202 80 00	1806 90 19
1704 90 65	ex 8501 53 99	7202 92 00	1806 90 31
1704 90 71			1806 90 39
1704 90 75		7214 10 00	1806 90 50
1704 90 81			1806 90 60
1704 90 99	REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA	7307 19 10	1806 90 70
1806 10 10	0712 10 00	7318 12 10	1806 90 90
1806 10 30		7318 12 90	
1806 10 90	2833 22 00	7318 15 81	6906 00 00
1806 20 10		7318 16 30	
1806 20 30	3102 40 10	7318 16 50	9603 29 10
1806 20 50		7318 16 91	9603 29 30
1806 20 70	4202 11 10	7318 16 99	9603 30 10
1806 20 90	4202 11 90		9603 40 10
1806 31 00	4202 21 00	7601 10 00	9603 40 90
1806 32 10	4202 31 00	7601 20 10	9603 90 91
1806 32 90	4202 91 10	7601 20 90	
1806 90 11	4202 91 50		GRECIA
1806 90 19	4202 91 90	7905 00 11	8215 10 10
1806 90 31	4202 92 15		8215 20 10
1806 90 39	4202 92 95	8901 10 90	8215 20 90
1806 90 50	4202 99 10	8901 20 90	8215 99 10
1806 90 60		8901 30 90	
1806 90 70	4203 29 91	8901 90 91	8506 19 10
1806 90 90	4203 29 99	8901 90 99	8506 19 90
1901 10 00	4410 10 10	8902 00 90	8508 20 00
1901 90 90	4410 10 50	9025 11 91	8508 90 00
1904 10 10	4411 11 00	9205 10 00	SPANIA
1904 10 30	4411 91 00		2529 10 00
1904 10 90	4411 99 00	9503 30 10	2529 21 00
1904 90 10		9503 41 00	2529 22 00
1904 90 90	6403 19 00	9503 49 10	2529 30 00
	6403 20 00	9503 49 90	
6911 10 00	6403 40 00	9503 60 10	2903 14 00
6911 90 00	6403 51 11	9503 90 37	2903 21 00
	6403 51 91	9503 90 99	2903 22 00
ex 7017 20 00 ⁽¹⁾	6403 59 31		2903 23 00
ex 7017 90 00	6403 59 91	9505 10 10	2903 29 00
	6403 91 11		2903 30 10
7905 00 11	6403 91 91	9617 00 11	2903 30 31
7905 00 19	6403 99 31	9617 00 19	2903 30 39
7905 00 90	6403 99 91		
ex 8501 20 10 ⁽²⁾	6801 00 00	DANEMARCA	2905 14 10
ex 8501 31 10	6815 91 00		2905 16 90
ex 8501 32 10	6902 10 00	1806 10 10	2905 19 90
ex 8501 33 10	6912 00 90	1806 10 30	2905 22 10
ex 8501 40 10		1806 10 90	2905 22 90
ex 8501 51 10	7013 21 11	1806 20 10	2905 29 00
ex 8501 51 90	7013 21 19	1806 20 30	2905 49 90
ex 8501 52 10	7013 31 10	1806 20 50	2905 50 10
ex 8501 52 91	7013 91 10	1806 20 70	2905 50 30

SPANIA (continuare)	IRLANDA (continuare)	ITALIA (continuare)	ITALIA (continuare)
2917 14 00	6906 00 00	2907 23 10	3801 30 00
2917 34 10	6912 00 30	2912 11 00	3808 30 30
2929 10 00	9404 29 90	2912 12 00	3808 30 90
2933 61 00	9404 30 10	2912 50 00	3811 21 00
2933 71 00	9404 30 90	2912 60 00	3816 00 00
2933 90 50	9404 90 10	2918 30 00	3818 00 10
2933 90 60		2921 12 00	3819 00 00
2933 90 70		2921 19 30	
2934 90 50	ITALIA	2921 30 10	3823 20 00
2934 90 60	0701 90 51	2922 12 00	3823 30 00
2934 90 80	0701 90 59	2922 49 10	3823 50 10
3206 49 10	0710 10 00	2929 10 00	3823 60 11
3301 11 10	0712 10 00	2932 11 00	3823 60 19
3301 12 10	2009 11 19	2933 11 10	3823 60 91
3301 13 10	2208 10 10	2933 61 00	3823 60 99
3904 61 00	2209 00 99	2933 79 00	3823 90 30
3907 20 11	2402 10 00	2933 90 50	3823 90 50
3907 20 19	2523 10 00	2933 90 60	3823 90 60
ex 3909 10 00 ⁽³⁾	2523 21 00	2933 90 70	3823 90 81
3916 10 00	2523 30 00	2934 90 40	3823 90 83
3917 21 10	2523 90 10	2934 90 50	3823 90 87
3917 32 31	2523 90 30	2934 90 60	3823 90 93
3920 73 10	2529 21 00	2934 90 80	3920 73 10
4002 60 00	2529 22 00	2936 26 00	4104 31 90
4203 29 10	2529 30 00	3003 20 00	4104 39 90
4203 29 91	2704 00 11	3003 31 00	4410 10 30
4410 10 30	2704 00 90	3003 39 00	4418 30 10
4410 90 10	2815 12 00	3003 40 00	4418 30 90
7017 20 00	2818 30 00	3003 90 10	4501 10 00
8110 00 19	2824 10 00	3102 10 91	4501 19 00
8110 00 90	2824 90 00	3102 10 99	4502 00 00
8545 19 10	2833 22 00	3102 29 10	4802 30 00
8705 40 00	2833 30 10	3102 30 10	4804 19 39
	2840 30 00	3102 40 10	4804 29 10
	2841 20 00	3102 40 90	4804 31 10
	2849 90 90	3102 60 00	4804 39 10
	2903 14 00	3102 80 00	4805 40 00
8528 20 71	2903 30 10	3102 90 00	4805 50 00
8528 20 73	2903 30 31	3105 60 10	4805 80 11
8528 20 79	2903 30 39	3105 90 10	4808 20 00
	2903 40 00	3206 49 10	4808 30 00
IRLANDA	2904 10 00	3602 00 00	4814 20 00
4011 40 00	2904 90 10	3603 00 10	6401 10 10
4011 50 10	2905 14 10	3604 10 00	6401 10 90
4011 50 90	2905 22 10	3604 90 00	6401 91 10
4013 20 00	2905 22 90	3606 10 00	6401 92 10
4013 90 10	2905 50 30	3606 90 10	6401 92 90
		3606 90 90	6401 99 10
		3701 20 00	6401 99 90
			6402 11 00

ITALIA (continuare)	ITALIA (continuare)	ITALIA (continuare)	ITALIA (continuare)
6402 19 00	7004 10 30	7608 20 30	8545 90 10
6402 20 00	7004 90 50	7608 20 91	
6402 30 90		7608 20 99	8546 90 10
6402 91 10	7005 30 00		
6402 91 90		7609 00 00	8705 40 00
6402 99 10	7016 90 30		
6402 99 39		7803 00 00	8710 00 00
6402 99 50			
6402 99 91	7604 10 10	7804 11 00	8714 20 00
6402 99 95	7604 10 90	7804 19 00	8714 91 30
6402 99 99	7604 21 00		8714 92 10
		7805 00 00	8714 92 90
6403 11 00	7606 11 10		8714 93 10
6403 30 00	7606 11 91	7903 90 00	8714 96 10
6403 51 11	7606 11 93		8714 96 30
6403 51 91	7606 11 99	7904 00 00	8714 99 10
6403 59 11	7606 12 10		8714 99 30
6403 91 11	7606 12 50	7905 00 19	8714 99 50
6403 91 91	7606 92 00		
6403 99 31		7906 00 00	9306 30 30
	7607 11 10		9306 90 10
6601 99 10	7607 11 90		
6601 99 90	7607 19 10	8443 11 00	
	7607 19 90	8443 21 00	
6904 10 00	7607 20 10	8443 29 00	REGATUL UNIT
6904 90 00	7607 20 90	8443 30 00	
		8443 40 00	0701 90 10
6912 00 30	7608 10 10		0701 90 51
	7608 10 91	8452 40 00	0701 90 59
7003 20 10	7608 10 99		
7003 20 90	7608 20 10	8543 80 10	3605 00 00

Note la anexa I care explică liberalizarea parțială a anumitor produse:

- (¹) ex. 7017 20 00 Sticlărie de laborator
ex. 7017 90 00
- (²) ex. 8501 20 10 Motoare cu o putere mai mare de 0,75 kW, dar care nu depășește 150 kW.
la 8501 53 99
- (³) ex. 3909 10 00 Cleiuri pe bază de uree

ANEXA II

Lista regiunilor din Comunitate și a produselor menționate la articolul 1 alineatul (2)

Mecanismul de suspendare a restricțiilor cantitative prezentate mai jos a fost stabilit pentru a permite, cu titlu experimental și temporar, importurile produselor în cauză fără limită cantitativă. În consecință, în anumite cazuri particulare, ca rezultat al exporturilor efectuate de URSS în regiunile respective din Comunitate, tendințele pieței nu pot obliga Comunitatea să pună capăt acestei practici; într-un astfel de caz, URSS va fi imediat informată în acest sens.

A. BENELUX (regim „licențe automate” - TLA)	B. FRANȚA: (sistem „fără limite cantitative” - SLQ).	C. ITALIA: (continuare)	C. ITALIA: (continuare)
0701 90 59	7601 10 00	4804 21 10	7005 10 91
	7601 20 10	4804 39 51	7005 10 93
ex 7004 90 95 ⁽¹⁾	7601 20 90	4804 39 59	7005 10 95
ex 7004 90 99		4804 41 10	7005 21 10
		4804 42 10	7005 21 20
		4804 49 10	7005 21 30
7010 90 10		4804 51 10	7005 21 40
7010 90 21		4804 52 10	7005 21 50
7010 90 31		4804 59 10	7005 21 90
7010 90 45	C. ITALIA: (regim „licențe automate” - TLA)		7005 29 10
7010 90 47			7005 29 31
7010 90 55		7003 11 90	7005 29 33
7010 90 57	4411 11 00	7003 19 90	7005 29 35
7010 90 71	4411 19 00	7003 30 00	7005 29 91
7010 90 81	4411 21 00		7005 29 93
7010 90 87	4411 29 00		7005 29 95
7010 90 99	4411 31 00	7004 10 50	
	4411 39 00	7004 10 90	
	4411 91 00	7004 90 70	
	4411 99 00	7004 90 91	7016 90 10
Categorii textile		7004 90 93	
	4804 11 11	7004 90 95	
125 A	4804 11 15	7004 90 99	8443 12 00
ex 126 ⁽²⁾	4804 11 19		8443 19 11
127 A	4804 19 11		8443 19 19
148 A	4804 19 15	7005 10 10	8443 19 90
149 A	4804 19 19	7005 10 31	8443 50 19
149 B	4804 19 31	7005 10 33	8443 50 90
149 C	4804 19 35	7005 10 35	8443 90 00

Note la anexa II care explică suspendarea unei restricții parțiale cu privire la anumite produse:

⁽¹⁾ ex 7004 90 95 Sticlă pentru lustruit.

⁽²⁾ ex categoria 126: Toate codurile NC cu excepția 5502 00 10 și 5502 00 90.

ANEXA III

Lista produselor menționate la articolul 2

Produse pentru care se suprimă restricțiile cantitative la nivel comunitar

cod NC 1990			
2208 10 10	2933 11 10	3916 10 00	7607 11 10
	2933 61 00		7607 11 90
2529 10 00	2933 71 00	3917 21 10	7607 19 10
2529 21 00	2933 90 50	3917 32 31	7607 19 90
2529 22 00	2933 90 60		7607 20 10
2529 30 00	2933 90 70	3920 73 10	7607 20 90
2815 12 00	2934 90 40	4002 60 00	7608 10 10
	2934 90 50		7608 10 91
2824 10 00	2934 90 60	4010 91 00	7608 10 99
2824 90 00	2934 90 80	4010 99 00	7608 20 10
			7608 20 30
2833 22 00	2936 26 00	4104 31 90	7608 20 91
2833 30 10		4104 39 90	7608 20 99
	3003 20 00		
2840 30 00	3003 31 00	4410 10 30	7609 00 00
	3003 39 00	4410 90 10	
2841 20 00	3003 40 00		7803 00 00
	3003 90 10	4501 10 00	
2849 10 00		4501 90 00	7804 11 00
2849 90 90	3206 49 10		7804 19 00
2903 14 00		4502 00 00	7805 00 00
2903 21 00	3301 11 10	4808 20 00	
2903 22 00	3301 12 10	4808 30 00	7902 00 00
2903 23 00	3301 13 10		
2903 29 00		6801 00 00	7903 90 00
2903 30 10	3606 10 00		
2903 30 31	3606 90 10	6815 91 00	7904 00 00
2903 30 39	3606 90 90		
		6902 10 00	
2905 14 10	3701 20 00		7905 00 19
2905 16 90		6908 90 51	
2905 19 90	3801 30 00		7906 00 00
2905 22 10		7003 20 10	
2905 22 90	3816 00 00	7003 20 90	8110 00 19
2905 29 00			8110 00 90
2905 49 90	3818 00 10	7004 10 30	
2905 50 10		7004 90 50	8443 11 00
2905 50 30	3819 00 00		8443 21 00
		7005 30 00	8443 29 00
	3823 20 00		8443 30 00
2907 23 10	3823 30 00	7016 90 30	8443 40 00
	3823 50 10		
2912 11 00	3823 60 11	7017 20 00	8508 20 00
2912 12 00	3823 60 19		8508 90 00
2912 50 00	3823 60 91	7325 91 00	
2912 60 00	3823 60 99		8543 80 10
	3823 90 30	7326 11 00	
2918 30 00	3823 90 50	7326 20 30	
	3823 90 60		
2921 12 00	3823 90 81	7604 10 10	8545 19 10
2921 19 30	3823 90 83	7604 10 90	8545 90 10
2921 30 10	3823 90 87	7604 21 00	9025 11 91
2921 51 90	3823 90 93		
2921 59 00		7606 11 10	9205 10 00
		7606 11 91	
2922 12 00	3904 61 00	7606 11 93	
2922 49 10		7606 11 99	9505 10 10
	3907 20 11	7606 12 10	
2929 10 00	3907 20 19	7606 12 50	9617 00 11
		7606 92 00	9617 00 19
2932 11 00	3909 10 00		